

LA BOURSE

Coture d'hier à Galata	
L'or	632 —
Lstg.	634 —
Francs	250 —
Lires	140 —
Marks	15 25
Leis	28 75
Levas	20 50

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

Ltgs.	Ltgs.
Constantinople...9	5.
Province.....11	6.
Etranger frs...100	frs...60

LE BOSPHORE

Unissez dire, laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner, laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée
PAUL-LOUIS COURIER.

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE Numéro 100 PARAS

3me Année. — No 692

JEUDI

9

FEVRIER 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

L'offensive de corruption et de calomnie

Une singulière théorie s'est, depuis quelque temps, produite qui, pour faillacieuse qu'elle soit de tous points, ne laisse pas de faire son chemin : celle des «deux Allemagnes». Il y aurait, d'un côté, l'Allemagne pangermaniste et guerrière de Ludendorff, Kapp, Stinnes, etc.; d'autre part, l'Allemagne démocratique et pacifique de Wirth, Rathenau et consors. Ces prémisses établies, on en conclut qu'il faut aider celle-ci à se développer dans la paix pour empêcher celle-là de se réinstaller dans la guerre. Cette théorie ressemble furieusement à celle des «deux morales» qui causa un si beau tapage sous le second Empire et fit huer et conspuer son auteur, ce pauvre Ch. Nisard qui, cependant, n'y a pas entendu tant de malice. Mais les faits eux-mêmes s'inscrivent eux-mêmes contre la théorie des deux Allemagnes. Il se peut qu'il y ait de «bons Allemands»; mais combien sont-ils, que représentent-ils, quelle influence possèdent-ils?

Socialdémocrates, majoritaires, indépendants ou communistes, sont tout aussi pangermanistes que les monarchistes d'extrême-droite. Ils l'ont prouvé en 1914 et pendant la guerre; ils le prouvent encore tous les jours. L'affaire de Heidenau où les ouvriers communistes ont aidé les réactionnaires ultranationalistes à dissimuler les canons n'est-elle pas d'hier? N'était-ce pas d'hier également l'attentat de Gluswitz où de «bons Allemands» civils ont accueilli à coups de feu des soldats français opérant une perquisition de matériel de guerre, en ont tué deux et blessé vingt-cinq? N'était-ce pas hier encore, ou plutôt aujourd'hui, que M. Petersen, un des chefs du parti démocrate au Reichstag, disait : «Nous ne pouvons pas surmonter les difficultés actuelles en déclarant brutalement, comme le voudraient les nationalistes, que les conditions de Versailles sont inexécutoires. Il faut saisir le moment psychologique où cette déclaration peut être faite.» Entre les deux Allemagnes, il n'y a de différence qu'une question d'opportunité. Il ne faut rien connaître de la mentalité tudesque pour croire à l'existence d'une «bonne Allemagne».

Toutes les fois que, quelque part, dans l'Ancien Monde ou dans le Nouveau, un mauvais coup en matière politique est perpétré ou simplement tenté, on doit tenir pour certain que l'Allemagne y participe. C'était déjà sa spécialité avant 1914; mais alors on l'ignorait généralement et ceux qui ne savaient pas pouvaient alléguer pour excuse qu'ils n'avaient pas eu la «leçon de chose». Aujourd'hui, après les quatre années et plus de cette guerre effroyable qui a fait paraître les horreurs de l'Année Terrible comme des bagatelles, il n'est plus permis de ne pas se rendre compte des embûches perpétuelles que les Allemands s'ingénient à semer devant l'Entente, en général, et devant la France et la Belgique, en particulier.

Toutes ces organisations qui, à l'instar d'une pieuvre gigantesque, étendaient leurs tentacules sur toutes les parties des deux hémisphères — espionnage universel; propagande pour la «Kultur»; que recourait à tous les moyens, même les plus délictueux; exploitation dans les pays étrangers de pratiques révolutionnaires destinées à bouleverser la vie sociale, pour mieux saboter l'action politique patriote — toutes ces organisations d'une malice, dont on a eu tant de preuves sanglantes sont toujours aussi supérieurement montées qu'au temps du Kaiser. Elles ont même été perfectionnées par les socialdémocrates et elles fonctionnent avec une activité dont la rage de la défaite et l'attente de la revanche dé-

cuplent la force. L'Action Nationale d'Anvers a publié des détails des plus intéressants sur la réorganisation, depuis l'armistice, de l'espionnage allemand dans tous les pays alliés.

Ceux qui ont cru que par la simple proclamation de la République — drole de République qui est un empire sans empereur — l'Allemagne avait fait peau neuve, les doctrinaires qui ont proclamé que la guerre 1914-18 serait la dernière peuvent répéter le mot célèbre de Jules Favre. La guerre teutonne est continuée par la «bonne Allemagne» sous les formes les plus basement misérables. Incapables pour l'instant de recourir encore aux armes, les Allemands ont repris leur travail souterrain de division et de propagande. Ils ont recommencé l'offensive de corruption, de mensonges et de calomnies dont le milliardaire Hugo Stinnes est le grand directeur. Leurs émissaires ont, avec une ardeur nouvelle, essayé de toutes parts pour entreprendre aussi bien dans les pays de l'Entente que chez les neutres l'œuvre de sape et de mine qui a porté en Russie les fruits qu'on a vus.

Tous les moyens sont mis en œuvre par la propagande allemande pour discréditer, si possible, la France dans les pays étrangers. Les Allemands, quels qu'ils soient, les «bons» non moins que les «mauvais», obéissent religieusement à la consigne qui leur a été donnée de mettre en pratique le précepte de Basile. Ils rivalisent à l'envi de diffamations et de calomnies. Et cette campagne de perfidie a non seulement les encouragements du gouvernement mais son approbation officielle. Rappelant la publication mensongère de listes fantaisistes de militaires français qui se seraient rendus coupables de sévices envers des prisonniers allemands, le Journal de Genève écrit : «On aurait pu croire que le gouvernement du Dr Wirth, qui affirme vouloir agir avec loyauté, se serait désolidarisé des accusations lancées par la propagande allemande. Il n'en est rien et les listes continuent à être répandues, notamment dans les pays neutres. De l'aveu même des diffamateurs, leur tirage atteint plus d'un million. Voilà qui n'est pas fait pour prouver le désir de pacification de l'Allemagne, affirmé par le Dr Wirth.»

Quelle sinistre force que celle de la «bonne Allemagne».

A. de La Jonquière.

La conférence de Gènes

Londres, 7. T.H.R. — En l'absence de M. de Saint-Aulaire, ambassadeur de France, M. de Montlieu, chargé d'affaires, remit au Foreign Office un memorandum de M. Poincaré, précisant les garanties à prendre en vue de la conférence de Gènes.

L'opinion du «Times» sur les récentes polémiques de Washington

Paris, 6. T.H.R. — M. Steed constate dans le Times qu'après avoir lu l'article de la Revue de la marine française dont on donna des interprétations erronées à la conférence de Washington, que les citations tronquées arrivèrent à fausser complètement la pensée de l'auteur et la portée de cet article.

M. Steed fait valoir que la thèse de l'écrivain français s'accordait au fond avec la thèse britannique sur la valeur éventuelle et discutée du sous-marin dans les guerres à venir, s'étonne que les similitudes de vues aient échappées à des personnalités dont les critiques furent patentes.

La question d'Orient

Le départ de la mission kémaliste

Angora, 8 février.

Youssef Kémal bey, commissaire aux affaires étrangères accompagné de Hikmet bey, Munir bey, Férid bey, Fuad bey et du major d'état-major Tefik bey qui doit partir pour les capitales alliées en vue de défendre les revendications kémalistes a quitté ce matin à 8 heures la ville. Avant de prendre place dans les automobiles les membres de mission ont été salués par un grand nombre de personnalités officielles et quelques députés. La mission arrivera probablement samedi soir à Constantinople via Ada-Bazar et Ismidt. (Bosphore)

Sabri bey, directeur général des postes d'Anatolie, qui doit faire une cure en Europe, accompagne la délégation présidée par Youssef Kémal bey.

Un détachement caucasien composé de 150 cavaliers et 400 fantassins a été formé à Smyrne, par les soins du club caucasien de cette ville. Il est placé sous le commandement d'Ethem bey.

Londres, 7. A. T. I. — On mande de Paris au Daily Telegraph que M. Poincaré, président du conseil de France, désire s'entendre personnellement avec M. Lloyd George au sujet de la question orientale.

Le président du conseil de France aurait exceptionnellement recouru à cette manière de négocier contraire à ses vues en raison de la complication du problème oriental et par suite des multiples échecs subis par toutes les tentatives antérieures de solutionner cette question.

NOS DEPECHES

L'amitié serbo-gréco-roumaine

Belgrade, 7 février.

Le diadoque et le prince héritier de Roumanie sont attendus à Belgrade. Le roi Alexandre fera lui-même les honneurs aux princes royaux. Cette visite qui n'a pas un caractère officiel est considérée dans les milieux politiques comme une nouvelle preuve du caractère parfaitement cordial des relations gréco-serbo-roumaines. (Bosphore)

Le retour de M. Gounaris

Athènes, 8 fév.

Rien n'est encore définitivement décidé sur le retour de M. Gounaris. Le conseil des ministres en décidera demain. Il doit également prendre une décision sur la question du haut-commissaire à Constantinople. On parle de M. Roufos comme remplaçant du capitaine Votsis. (Bosphore)

M. Sterghiadès à Athènes

Athènes, 8 fév.

M. Sterghiadès a fait une visite au ministre d'Angleterre avec lequel il a eu un long entretien. Peu après il s'est rendu auprès de M. de Marilly, le nouveau ministre de France. L'entretien aurait roulé sur la question d'Orient. (Bosphore)

Le traité ukraïno-kémaliste

Angora, 8 fév.

L'Assemblée Nationale a ratifié le traité avec l'Ukraine et l'a renvoyé au conseil des commissaires. (Bosphore)

S.S. Méléti IV donne ses impressions d'Europe

Le Patriarche oecuménique a reçu hier un rédacteur du Néologos à qui il a bien voulu faire d'intéressantes déclarations que nous résumons comme suit :

« La réception qui m'a été faite m'a profondément ému. De tout temps, depuis la prise de Constantinople, et par la suite la laocratie gouvernait à Constantinople dans sa forme la plus parfaite et la plus belle, laocratie soignée ayant rien de commun avec l'ochlocratie. J'en ai eu une preuve nouvelle hier et je remercie tous ceux, petits et grands, qui ont participé à cette manifestation de suprêmes honneurs. Je ne l'oublierai pas.

Impressions d'Europe

J'aurais désiré pouvoir annoncer à mon cher peuple de meilleures nouvelles, j'aurais désiré ne point connaître tout ce que j'ai vu au cours de mes entretiens récents avec les puissants de la terre. Nous traversons des heures critiques si critiques même que j'avoue ne trouver quelque consolation que dans la foi. Peut-être avons-nous dernièrement oublié que tout dépend de la Providence divine. C'est par la foi seule qu'il est possible d'affronter les circonstances les plus contraires, parce que, malheureusement, tout ce qui dépendait de nous, nous l'avons fait ces temps derniers pour détruire le plus beau des édifices.

J'aurais désiré ne point communiquer aux deux corps constitués un récit fidèle des conversations que j'ai eues en Europe, — et dont il a été garde des procès-verbaux sténographiés — mais cela est impossible, les entretiens d'un patriarche n'appartenant pas à lui seul mais à toute la nation. L'hellénisme s'effrayera quand il apprendra tous les détails mais j'ai promis de tout déclarer à ceux qui partagent mes responsabilités. Je ne peux

en dire davantage. Je suis venu à Constantinople comme un apôtre d'affectionneuse concorde, comme un pasteur désireux de donner la paix au troupeau de mes oïnales. Je veux oublier, si on m'en fournit l'occasion, tous les malentendus, tout ce qui a été mal fait. Je n'inaugurerai pas mon apostolat par la sévérité. Je veux espérer que mes frères, les sept prélats dissidents me permettront de leur témoigner mes bonnes intentions à leur égard que je suis certain de voir partager par le Saint Synode et le conseil national. Si, malgré tout, l'intransigeance continue à être leur programme, alors je serai obligé avec le Saint Synode d'exécuter les volontés du Très-Haut, dont je demanderai le simple instrument. Je prie néanmoins le peuple grec de Constantinople de suivre les phases de cette affaire avec un absolu sang-froid et d'éviter des manifestations quelconques car une désapprobation populaire, par des actes, contre des prélats supérieurs est peut-être la pire des fautes. Cela ne saurait être toléré. Nous sommes une nation civilisée et l'Europe et l'Amérique verraient avec dégoût une révolte quelconque de ce genre.

Pour ce qui est de l'administration intérieure de l'Eglise je crois qu'il nous faut revenir au système, duquel pour des raisons politiques peut-être, nous nous sommes éloignés. L'administration du patriarchat doit revêtir une forme plus adaptée au système représentatif qui régit aujourd'hui le monde entier.

Je ne comprends pas pourquoi ne pas accorder aux métropolitains le droit de participer à des conciles qui se tiendraient annuellement et pour une période limitée à Constantinople, comme je ne comprends pas non plus pourquoi la représentation populaire ne se réunirait pas également une fois l'an, pour prendre telles décisions qui s'imposeraient. Pourquoi les prélats devraient-ils se grouper à Andrinople et à Salonique, comme dans des caillottes, au lieu de le faire de droit à Constantinople même en pleine scène?

D'autres réformes peuvent être encore apportées sur la base du statut régissant le patriarchat. J'espère que, le moment venu, je serai aidé et appuyé par tous ceux qui souhaitent le bien de l'Eglise et de la nation.

Plusieurs délégations de sociétés, corporation et parti divers, ont été reçues hier encore par le Patriarche oecuménique à qui elles ont présenté leurs respects et leurs vœux.

Les rédacteurs de la rubrique religieuse dans les journaux grecs ont été également reçus par Sa Sainteté qui a dit en quelle haute estime elle tient la presse et à quelle joie elle se livre à la lecture de la presse et à quelle joie elle se livre à la lecture de la presse et à quelle joie elle se livre à la lecture de la presse.

Le métropolitain de Pissidie, l'un des sept prélats dissidents et qui a participé au concile antipatriarcal de Salonique, s'est rendu auprès du Patriarche, à titre d'ami personnel, en compagnie du Dr Fermanoglou. Sa Sainteté n'a pas manqué toutefois d'aborder la question qui divise la prélature et d'exprimer ses regrets de voir que de hauts prélats méconnaissent la nation dans des moments aussi critiques. Le métropolitain de Pissidie, les larmes aux yeux, a demandé pardon de l'attitude qu'il a eue jusqu'à ce jour.

Remerciements patriarcaux

D'ordre de S. S. Méléti IV, le premier drogman du Patriarcat oecuménique s'est rendu hier aux Hauts-Commissaires d'Angleterre de France et d'Italie et a exprimé, au nom de Sa Sainteté, aux Hauts-Commissaires ses plus vifs remerciements pour les mesures d'ordre prises par la police interalliée et celle du port durant son arrivée à Consople, ainsi que pour les honneurs qui lui ont été rendus.

M. S. Constantinidis a fait la même démarche auprès du commandant Bullard, président de la police interalliée.

APRES LE CONCLAVE

Le nouveau Pape

La bénédiction Urbi et Orbi

Une dépêche de l'Ag. T. H. R. que le Bosphore reproduisait dès hier matin, a annoncé que pour la première fois depuis un demi-siècle, dans l'histoire de la papauté, Pie XI a donné ce que l'on appelle en style ecclésiastique, la bénédiction Urbi et Orbi (à la ville et au monde.) C'est un véritable événement et qui indique que la question romaine recevra sa solution sous le pontificat de Pie XI.

Le couronnement du nouveau Pape aura lieu dimanche prochain, 12 février. A cette occasion, un Te Deum solennel sera chanté à la Basilique Cathédrale St-Esprit. Mgr le délégué apostolique présidera la cérémonie, à laquelle seront invités le gouvernement ottoman, les autorités alliées et les ministres des Etats neutres.

Comme le Bosphore l'avait fait prévoir, le nouveau Pape a confirmé le cardinal Gaspari dans sa charge de secrétaire d'Etat. La cérémonie de l'exaltation est fixée pour dimanche prochain à la basilique de St-Pierre.

Le nouveau Pape a confirmé le cardinal Gaspari dans sa charge de secrétaire d'Etat. La cérémonie de l'exaltation est fixée pour dimanche prochain à la basilique de St-Pierre.

Pie XI a adressé ce matin à l'archevêché de Milan une lettre pastorale annonçant son élection.

Sa Sainteté fait l'éloge de Pie IX et de ses enthousiastes. Elle déclare qu'elle suivra les traditions de son prédécesseur.

(T. S. F.)

La presse française

La presse française consacra de longs articles biographiques sur Pie XI, et ne cache pas les vives sympathies qu'il lui inspire. Elle se réjouit généralement de constater que, contrairement à certains bruits mis en circulation touchant certaines réactions possibles, le Secrétaire Colège ait élu un Pape de tout premier plan considéré dans le monde religieux comme une des physionomies les plus marquantes du Conclave.

Elle commente surtout le geste de Pie XI, donnant pour la première fois depuis cinquante ans, sa bénédiction à la foule assemblée devant Saint-Pierre à l'Italie, et la catholicité du monde entier.

En outre, le nouveau Pape proclama sa ferme volonté de favoriser la pacification et l'union entre les nations. La presse voit généralement en lui le véritable champion des idées nouvelles de conciliation.

Le Petit Parisien relève que Pie XI n'observera pas la même attitude que ses prédécesseurs et qu'il apparait au balcon extérieur du Vatican, bénissant la foule massée sur la place de Saint-Pierre, tandis que les troupes italiennes présentent les armes.

Tous les Italiens considèrent ce fait comme un signe de réconciliation entre la Papauté et l'Etat.

Le Matin note que l'élection de Pie XI constitue le signal de la victoire de la Chrétienté et des idées scientifiques et sociales, ainsi que les progrès de la démocratie et de la liberté.

Le Conclave a décidé de donner au sincère et libéral Pontife que fut Benoît XV un successeur capable de continuer avec sagesse et fermeté sa saine politique d'adaptation et de réalisation.

Le Matin observe que le monde nouveau et ses démocraties sont incapables de participer au vote, mais le Conclave a voté ce que leurs cœurs désiraient.

T. H. R.

Paris, 7. T. H. R. — M. Jonnart, ambassadeur de France auprès du Vatican, déclara dans une interview accordée au représentant de l'Agence Havas qu'il louait les connaissances et l'érudition du nou-

veau Pape, ainsi que son habileté diplomatique.

M. Jonnart déclara que Pie XI qui parle le français à merveille est le digne successeur de feu Benoît XV.

M. Jonnart ajouta que l'élection du nouveau Pape sera approuvée par l'univers entier.

D'autre part, Mgr Mercier exprima sa grande satisfaction de l'élection de Pie XI.

La presse italienne

Rome, 7. A. T. I. — Les journaux italiens commentent largement la situation de l'Eglise vis-à-vis des autorités laïques, à l'occasion de l'élection du Pape Pie XI au Vatican. Le *Corriere della Sera* dit textuellement : L'opinion publique de tous les pays où la religion catholique exerce son influence bienfaisante pense à l'activité de l'Eglise de Rome. On est unanimement d'accord que par une politique d'adaptation à la nouvelle situation créée par la guerre, l'Eglise élèvera considérablement son prestige et son influence spirituelle.

Le Pape Pie XI représente le symbole de l'union universelle, de la fraternité entre les peuples qui sortent affaiblis et fatigués de la grande guerre européenne.

La question de la Palestine

Londres, 7. T. H. R. — Un projet de constitution pour la Palestine a été soumis, par le gouvernement à la délégation arabe actuellement à Londres et aux sionistes. Ce projet a été élaboré, à la suite de longues discussions et servira, on espère, de base, pour un accord raisonnable.

D'après le *Times*, la condition principale du projet gouvernemental est que l'autorité exécutive doit rester entre les mains du Haut-Commissaire, mais il y aura un conseil législatif dont les membres seront en partie désignés et en partie élus, ce qui donnera des garanties constitutionnelles nécessaires. Le Haut-Commissaire pourra soumettre certaines questions au sous-secrétaire d'Etat britannique, mais cette constitution marque un premier pas vers un gouvernement représentatif.

Les affaires d'Angora

L'état sanitaire

Le Dr Riza Nour bey, le nouveau commissaire de la santé publique, a déclaré à son arrivée à Angora au correspondant du *Tevhidi-Efkar* que l'état sanitaire de l'Anatolie est excellent et qu'il compte perfectionner le service de santé. Le gouvernement a assuré l'installation et le ravitaillement des mohadjirs lesquels seront rapatriés lorsque la saison sera plus favorable.

Le représentant kémaliste à Boukhara

Ghalib pachà, vali de Konia, a été nommé représentant du gouvernement kémaliste auprès du gouvernement de Boukhara.

Djélaeddine Arif bey

Djélaeddine Arif bey, le nouveau représentant kémaliste à Rome, est arrivé à Adana.

L'instruction publique

Vehbi bey, commissaire de l'instruction publique de l'Anatolie, a déclaré que si l'Assemblée nationale votait la suppression des postes des directeurs de l'instruction publique ces fonctions seront assumées par les professeurs des lycées et par les inspecteurs. Trois lycées seront transformés en écoles secondaires.

Les communications

télégraphiques

Une seconde ligne télégraphique a été inaugurée entre Angora et Constantinople.

Le conseil des commissaires

La commission ad hoc a terminé l'examen du projet de loi, composé de 24 articles, relatif aux pouvoirs, aux responsabilités ainsi qu'au mode de désignation des membres du conseil des commissaires. Le dit projet sera soumis incessamment à l'Assemblée nationale.

A Konia

Selon les informations du *Vertchik-Lour*, les femmes et les enfants arméniens se trouvant à Konia, ont été comme les hommes également déportés à l'intérieur de l'Anatolie.

Les clubs de sport

Le commissariat de la défense nationale a décidé d'ouvrir en Anatolie de nouveaux clubs de sport, de surcroît au service militaire des professeurs de divers sports et d'accorder tout appui aux clubs déjà existants.

Les bolchevistes en Géorgie

Le retrait des troupes russes

Si les ouvriers géorgiens le demandent... Quel cynisme ! Les ouvriers géorgiens ont demandé le retrait des troupes russes du jour de l'occupation, leurs revendications ne sont-elles pas connues de tout le monde ? plus de 3400 ouvriers de Tiflis ont adressé une pétition dans ce sens aux partis socialistes d'Europe. En octobre dernier, une délégation de tous les ouvriers de Tiflis s'est présentée au « Revkom » de Géorgie pour demander le rétablissement de l'indépendance et de la liberté. Le revkom a fait arrêter les délégués, ce qui a suscité une grande agitation parmi les ouvriers et déterminé la grève générale proclamée en signe de protestation. Que veut donc de plus Trotsky ?

Ces mêmes ouvriers et l'ancien gouvernement, le gouvernement légal, demandaient la nomination d'une commission mixte composée des représentants des socialistes d'Europe et des délégués russes qui aurait eu à rechercher ce que Trotsky prétend vouloir, c'est-à-dire l'opinion des ouvriers géorgiens. Les partis ouvriers d'Europe ont soutenu cette juste proposition. Elle a été rejetée par les dictateurs de Moscou.

Les préoccupations de Trotsky au sujet du naphthé, du manganèse sont vraiment touchantes. Les ouvriers travaillant à l'exploitation de ces produits meurent de faim, depuis la conquête du Caucase par les bolchevistes. Par contre, les agents de Moscou exportent ces richesses pour consolider le trône des commissaires du Kremlin.

L'Amérique et ses débiteurs

Paris, 7. T. H. R. — Les télégrammes de Washington confirment l'intention du gouvernement des Etats-Unis de réclamer partiellement ou en totalité le paiement de ses créances. Malgré cela, ni le Sénat ni le Sénat n'ont manifesté aucune velléité de passer incontinent aux mesures que les circonstances requièrent.

La presse est d'avis que le gouvernement de Washington devrait réunir une conférence de tous les Etats qui sont débiteurs de l'Amérique et préciser les conditions du remboursement des créances, il est possible, affirme le *New-York World* que l'on puisse trouver à cette occasion d'autres moyens de paiement qui ne seraient pas trop accablants pour les débiteurs. Examinant la question si le gouvernement des Etats-Unis peut réclamer à n'importe quel moment le règlement des dettes européennes, ce journal trouve qu'il serait inopportun d'émettre pour l'instant une opinion et il estime que, du reste, l'Amérique ne le fera pas.

Zurich, 7. T. H. R. — La presse suisse déclare que du fait que le congrès de Washington a demandé au gouvernement la systématisation de la dette européenne, il ne s'en suit point que le gouvernement des Etats-Unis ne s'intéresse plus aux questions ayant trait à la politique générale de l'Europe.

La presse suisse croit savoir même qu'il n'est tout à fait certain si les Etats-Unis ne se feront pas représenter à la conférence de Gènes. A cet effet, le *Journal de Genève* reproduit un article du *Daily Herald* disant que l'Amérique ne pourra apaiser la crise qui y sévit aussi gravement qu'en Europe que si elle travaille dans toutes les grandes questions économiques d'accord avec notre continent.

En Allemagne

La grève des cheminots

Berlin, 7. T. H. R. — Le bureau du Reichstag jugea nécessaire une réunion de l'Assemblée, étant donnée la gravité de la situation créée par la grève des cheminots.

Le mouvement gréviste s'est étendu dans la province de Bade où les mécaniciens viennent également de cesser tout travail.

Les découvertes d'armes continuent

Berlin, 7. T. H. R. — Les découvertes d'armes continuent à Gleiwitz où on trouva dans les ateliers des chemins de fer un affût complet de 105, et un wagon blindé ; aux usines Hultschinsky, un obusier de 105 ; le sous-directeur de l'usine fut arrêté ; le directeur s'est enfui et s'est réfugié à Breslau. La camouflé des dépôts clandestins où l'on mit à jour un matériel de guerre considérable, est particulièrement ingénieux.

Au Parlement britannique

Le discours de Sa Majesté

Londres, 7. T. H. R. — Dans le discours prononcé à l'ouverture du Parlement britannique, Sa Majesté le roi George fit allusion notamment aux accords du Pacifique, au désarmement, aux œuvres de la conférence de Washington, aux négociations en cours avec la France et la Belgique, en vue de la conclusion d'un accord pour une action commune, dans le cas d'une attaque allemande non provoquée, au problème de paiement des réparations, et il exprima ensuite le désir du règlement prochain du conflit en Orient.

Londres, 7. T. H. R. — S. M. le roi George dans le discours du trône déclara que le gouvernement comptait soumettre des projets de lois pour l'établissement de l'Etat libre irlandais et pour la réforme de la Chambre des Lords. Le discours signale aussi que le gouvernement de la situation économique et de la réduction des dépenses.

M. Lloyd George fit un discours sur la situation de la politique générale. Après avoir parlé du succès de la conférence de Washington qui constitue un des plus grands événements qui soit enregistré dans l'histoire du monde, il parla de la politique anglaise à l'égard de la France.

Cette politique, dit-il, est une politique d'amitié et de coopération dans l'intérêt de la paix. Nos buts sont les mêmes si nos méthodes ne concordent pas toujours ; voilà où la discussion est nécessaire.

Il faut donner à la France, le sentiment qu'elle n'est pas abandonnée ; donnez de la confiance et vous donnez du calme. Il faut aussi que l'Allemagne le sente ; une politique de revanche provoquerait aussi les autres puissances ; par ce moyen, ce sentiment sera dès le début découragé.

France et Pologne

Paris, 7. T. H. R. — MM. Poincaré et le comte Zamoycki, ministre de Pologne à Paris, signèrent hier un long accord économique qui complète l'accord politique déjà en vigueur.

Cet accord économique comprend :
1° Un accord sur la propriété privée et les intérêts des ressortissants.
2° Un accord commercial.
3° Un accord sur l'exploitation des terrains pétroliers polonais.

En Crète

Une allocution de M. Staïs

M. Staïs, ministre de l'intérieur, qui s'est rendu en Crète, pour étudier de près la situation et prendre les mesures nécessaires, a prononcé en débarquant une courte allocution que les télégrammes d'Athènes rapportent comme suit :

« Je ne croyais jamais, a dit M. Staïs, que des mouvements dangereux envenimeraient la glorieuse histoire crétoise. Je viens, au nom du roi et du gouvernement pour apporter la fraternisation, pour apaiser les passions. J'espère que tous ceux qui ont été entraînés déposeront les armes pour s'unir à leurs frères dans la grande lutte qui va bientôt prendre fin. C'est le vœu du roi de voir cesser ces rebellions et les Crétois poursuivre leur œuvre patriotique. »

En quelques lignes

— Le journal grec *Emathia* de Smyrne a été frappé d'une suspension d'un mois par les autorités grecques pour avoir publié une étude critiquant la religion musulmane.

— Le commissariat de l'intérieur de l'Anatolie a invité tous les commerçants et artisans musulmans et non musulmans à fermer leurs magasins tous les vendredis des contrevenants seront passibles de sévères pénalités.

— Bekir Sami bey a quitté hier Angora à destination de l'Europe.

— New York, 7. T. H. R. — M. Balfour est parti de New York aujourd'hui, à bord de l'*Aquatic*.

— Londres, 7. T. H. R. — Le président Harding vient d'ordonner la suspension immédiate des travaux de construction des fortifications de l'Océan Pacifique.

— Londres, 7. T. H. R. — Reverend B. Kerney d'Oxford vient d'être désigné pour le nouvel évêché de Johannesburg.

— Paris, 7. T. H. R. — Les membres de la mission théosopique qui vinrent en France pour négocier un traité de commerce, furent reçus hier à l'Union internationale de Paris et par M. Peretti della Rocca, directeur aux affaires politiques.

Les constructions nouvelles

«... à Tophané une construction en béton s'écroule...» Les Journaux.

S'il y a une crise qui sévit avec une rigueur inexorable sur cette malheureuse population c'est incontestablement celle du logement.

Le tiers de la ville a été détruit par des incendies, qui ont transformé certains quartiers de Stamboul et même de Péra en vastes nécropoles.

Depuis rien ou presque rien n'a été entrepris pour améliorer cet état de choses. Toutes les grandes agglomérations occidentales ont construit de milliers d'habitations économiques qui quoique ne présentant pas le vieux idéal de la maison bourgeoise ne constituent pas moins des logements salubres ou de milliers de familles ont trouvé un abri et échappent ainsi à toutes les maladies physiques et morales que la promiscuité engendre.

J'ai encore sous les yeux des colonies ouvrières riantes dans leur cadre de verdure...

Ici tout va à rebours, la commission pour les secours aux incendies construite à grand peine et à grand frais des immeubles à six étages, qui sont tous jours en construction...

Combien autre serait la situation actuelle pour ces pauvres sinistrés qui attendent empiétés dans des taudis sans nom, depuis plus de cinq ans, si à la place de ces casernes on construisait une série de maisons ouvrières à un ou deux étages, qui seraient depuis longtemps prêtes à recevoir leurs occupants et qui ne seraient pas revenues bien cher.

Actuellement on construit au petit bonheur un peu à droite un peu à gauche.

Les matériaux de constructions sont hors de prix et de raison, d'un côté parce qu'il y a manque d'installations mécaniques pouvant produire à bon compte, d'un autre côté par suite de monopolisation.

Dans aucun pays du monde, le ciment n'est vendu aussi cher que chez nous, et ceci quand les fabriques sont à deux pas de la capitale, et le charbon à Héraclée. De plus nous avons une importation russe de ciment.

Mais là où la question devient intéressante pour le grand public même, puisqu'il risque sa peau, quand de basses en béton s'écroulent comme de châteaux de cartes, témoin le drame de Tophané, que les journaux ont relaté en détail, et c'est pour donner quelques explications techniques et attirer l'attention de qui de droit afin de prévenir de nouveaux accidents, que ces quelques lignes ont été écrites.

En somme le ciment, est une combinaison chimique définie, qu'il faut fabriquer avec soin et contrôler avec plus de soins encore. Sa résistance à la traction et la compression est relativement très grande et le schéma sur lequel nos architectes construisent implique un coefficient de sûreté très grand.

C'est pour dire que je me fais fort de défendre, sans connaître les détails, que le tort doit être recherché, du côté de la qualité du ciment et non dans les calculs de construction de l'architecte.

Il faut absolument surveiller et contrôler ce matériel de construction qui contrairement aux autres produits vieux jeux, est essentiellement sujet à des variations et à des surprises. Il faut espérer après les multiples accidents qui sont survenus ces derniers temps et où j'ai eu l'occasion de certifier que leur cause résidait dans la mauvaise qualité du ciment, que les architectes entrepreneurs prendront leurs mesures et avant de « caissonner » chercheront à se garantir sur la qualité du liant qu'ils emploient.

Dr Kyriacou,
ingénieur-chimiste.

ECHOS ET NOUVELLES

AMBASSADES ET LEGATIONS

Le ministre d'Espagne a donné hier au Péra-Palace, un déjeuner de huit couverts, auquel ont assisté Sir H. Rumbold, le marquis Garroni, baron Ouchid, l'amiral Bristol, M. de Rengers, M. de Wallemberg et M. de Arestegui.

COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

On mande de Rome au *Djagadamard* que lors de l'entrevue de M. Varanian, représentant diplomatique de l'Arménie à Rome, avec M. Botomi, celui-ci lui a promis le concours de l'Italie à la prochaine conférence et lui a déclaré qu'il avait parlé à Cannes au sujet de la question arménienne avec M. Lloyd George qui a exprimé sa vive sympathie pour le peuple arménien.

Une commission a été constituée à Athènes pour s'occuper de la question des réfugiés arméniens. Cette commission se compose de MM. H. Kilidjian, Y. Yerghanian, Dr Haig Varvarian, et M. Naghsadzian.

On mande de Chio au Patriarcat arménien que le nombre des réfugiés arméniens dans cette île s'élève à 850 dont 573 sont originaires de la Cilicie et le reste de la Néméide. 620 ont besoin d'une assistance immédiate.

Une commission a été chargée de prendre toutes les mesures nécessaires.

L'Union nationale des combattants italiens

On apprend avec plaisir que le Dr Pellegrini a été élu président de l'Union nationale des combattants italiens.

Conseil des ministres

Le conseil des ministres s'est réuni hier à la Sublime Porte et a débattu au sujet de la situation politique.

L'impôt immobilier

Le projet de loi relatif à la majoration de l'impôt immobilier sera étudié, à la commission mixte qui, après examen de l'objection concernant le paiement, par les étrangers, d'un loyer inférieur à celui payé par les sujets ottomans, élaborera un projet de loi. Ce n'est qu'après cela que la commission procédera à l'examen du projet concernant l'impôt immobilier.

Quant au projet relatif à la majoration du droit de consommation, il a été, pour le moment ajourné.

Miss Annie Allen

L'amiral Bristol, Haut-commissaire américain, confirmant la nouvelle du décès de Miss Annie Allen, morte du typhus à Sivas le 2 février, rend hommage comme soit à la vaillante Américaine. Elle est morte sur la brèche. Dans la saison la plus défavorable aux voyages à l'intérieur de l'Anatolie, Miss Allen s'est rendue d'Angora à Harpout pour applanir les difficultés qui avaient surgi entre les membres du comité de secours américain, les autorités kémalistes locales. Miss Allen avait entrepris une tournée de plus de 1 000 miles en plein hiver dans le fond de l'Anatolie et dans des conditions extrêmement rigoureuses. Elle représentait le comité de secours américain à Angora auprès de l'Assemblée nationale. Miss Allen s'est toujours distinguée par une haute conscience, par son intrépidité et sa vaillance. Elle s'est dévouée à la cause de l'humanité souffrante.

Au collège St-Grégoire

L'illuminateur La direction du collège St-Grégoire l'illuminateur a organisé, à l'occasion du tricentenaire de Molière, une fête de famille pour aujourd'hui, à 14 h. 30, dans les salons du patriarcat arménien-catholique, rue Sek-Zaghatch. Programme : *La Marseillaise*, *Causerie sur Molière*, par M. le prof. Laperrière, scènes de *M. de Pourceaugnac* (en arménien), scènes du *Bourgeois gentil homme* (en français), Oie à Molière (Henri de Regnier).

Béné-Bérith

Aujourd'hui 9 courant à 6 h. 1/2 du soir, M. Chuzi fera à la Béné-Bérith, 11 Rue Minaret, une conférence sur le sujet : *La France en Orient*.

Le public est cordialement invité à y assister.

Le gala festival

Lucienne Moreau

L'exquise vedette de l'Orient, dont les succès au Nouveau Théâtre s'affirment toujours davantage donnera samedi prochain sa soirée d'honneur à laquelle toutes les notabilités et les autorités officielles ont promis leur concours.

Le programme de la soirée comprendra les deux meilleures pièces du répertoire de la comédie française dont *l'Enigme* la célèbre pièce du Paul Hervieu et ensuite *Je ne sais quoi* la fine comédie de Labiche.

Entre l'une et l'autre pièce les principaux artistes de la troupe diront des monologues, des chansonnettes et d'autres surprises qui seront très agréables pour le public.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Les attaques du « Djagadamard »

Le *Djagadamard* ayant publié un article où il avait soutenu que l'opposition d'Ali Kemal bey était simulée, et qu'au fond tous les partis turcs avaient une manière de voir identique, le rédacteur en chef du *Peyam-Sabah* proteste contre cette assertion.

Il relève que les véritables amis de l'Union et Progrès furent les tchankistes.

Même l'assassinat des Hassan Fehmi des Samim, des Zeki, etc. en pleine rue ne rebâta pas les tchankistes qui, à la Chambre des députés, n'adressèrent pas le moindre reproche à l'Union et Progrès. L'appui qu'ils prêtèrent à ce dernier continua même après le 31 mars et le massacre d'Adana.

Un jour, à bord du bateau des Fleurs, nous eûmes une discussion des plus violentes avec l'infortuné Varkès qui proclamait le ministre de l'intérieur, Taat, l'homme le plus libéral de la terre. Varkès était un des piliers du comité tchankiste.

Bref, alors que nous menions une lutte à mort contre l'Union et Progrès, ces prétendus libéraux étaient à ce dernier un appui non seulement moral mais matériel.

A notre avis, le comité tchankiste a fait aux Arméniens autant de mal que l'Union et Progrès en a fait aux Turcs.

Service Météorologique du C.O.F.C.

Bulletin du 8 février à 17 h.

Compte rendu de la journée du 8

Pression atmosphérique à 0 degré et au niveau de la mer : 756 mm 2.

Tendance de la journée : Basse, stationnaire puis hausse lente.

Vent au sol : E à N.N.E. moyenne : 3 m. par seconde.

Vent des nuages à 500 m. : N.N.E. moyenne 7 m. par seconde.

Températures : maxima de la journée : 13° 2 ; minima de la nuit 10° 8.

Humidité : très faible puis grande, minima 50 %.

Visibilité : très grande puis faible moyenne : 12 kilomètres.

Mer : un peu agitée.

Pluie dans les 24 h 0 mm.

Etat du ciel : couvert et gris toute la journée.

Caractéristique du temps : doux, très humide avec brouillard le soir.

Régime : Passage au centre de la dépression vers 11 h.

Prévision pour la journée du 9 :

Vent au sol : N à N.E. modéré.

Etat du ciel : couvert et gris avec légers pluies probables.

Températures probables : maxima 9° minima 4°.

Observations générales : Baisse sensible de température, temps plus humide, avec brume toute la journée.

Deux discours

Commentant les discours prononcés au Péra Palace, par les généraux Harington et Fillionneau, le *Vakil* s'exprime ainsi :

Pour ce qui est de la paix, dont la nécessité est si fortement relevée dans les deux discours, à notre avis une seule voie pourrait y conduire : il s'agit d'apprécier la situation sous son jour et son caractère véritables. Il faut, tout d'abord, se rendre bien compte de ce qu'est cette situation et appliquer ensuite les principes généraux dans un esprit de justice et d'égalité.

Si l'on s'efforce d'obtenir la paix en suivant cette voie, et si les excitations extérieures prennent fin, on verra qu'un accord entre les peuples du Proche Orient qui se sont si longtemps combattus, pourra être très facilement réalisé.

PRESSE ARMÉNIENNE

Le rôle des nouvelles forces

Le *Djagadamard* examine le changement survenu dans l'attitude des chancelleries européennes vis-à-vis du Vatican. M. Briand qui, il y a une vingtaine d'années, avait soutenu au parlement français la loi de séparation de l'Eglise et de l'Etat s'est montré dernièrement un fervent partisan du Concordat. Le gouvernement britannique a depuis l'armistice son ambassadeur auprès du Vatican.

Le nouveau Pape veut rompre avec les anciennes traditions. Il désire établir des relations politiques avec le gouvernement italien. De la loge extérieure de la Basilique de St-Pierre il s'est montré au peuple pour le b'n'ri, ce qui est sans précédent depuis 1870. Ce n'est pas à nous de discuter de la politique du clergé. Notre but est d'exposer que les autorités laïques laissent libre carrière au clergé pour diriger avec plus d'aisance les destinées des peuples. Les forces laïques cèdent en présence des anciennes forces, les seules privées de leurs anciennes gloires et splendeurs s'imposent par leur situation internationale. Elles étendent graduellement leur influence dans le domaine politique en tirant profit de la désorganisation générale qui a suivi la guerre. Les dirigeants politiques actuellement tolèrent ce fait afin de prévenir d'autres maux.

Le Vatican sera par ses nouvelles tendances un puissant facteur de pénétration pacifique.

Ciné LUXEMBOURG

Pour ceux qui n'ont pas vu le commencement de

MATHIAS SANDORF

projeté aujourd'hui et jusqu'à ce samedi inclus, des 2 premières

épisodes en matinée de 2 h à 3 h 1/2 p.m.

L'arrivée du Patriarche osmanien MELETIOS IV, à toutes les séances.

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
8 février 1922
Fournis par la Maison de Banque
PSALTY FRERES
57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57
Téléphone 2109

COURS DES MONNAIES	
Or	632 —
banque Ottomane	250 —
Livres Sterling	634 —
Francs Français	260 —
Liras Italiennes	140 —
Drachmes	122 50
Dollars	145 —
Lei Roumains	23 75
Marks	15 25
Gouronnes Autrich.	27 40
Levas	20 50
COURS DES CHANGES	
New-York	69 25
Londres	694 —
Paris	8 07
Genève	3 50
Rome	14 40
Athènes	135 —
Berlin	100 —
Vienne	22 25
Sofia	1 82
Eucarest	36 —
Amsterdam	
Bruxelles	

La Bourse de Paris

Paris, 7. T.H.R. — Les cours n'ont presque pas varié. Les groupes russe et turc conservent toujours une grande fermeté.

Le commerce anatolien

Do 1 mars au 30 novembre de l'année écoulée, les importations de l'Anatolie se sont élevées à 13 millions 771.495 livres, et ses exportations à 10 millions 377.987 livres. Les droits de douane et de consommation perçus durant cette même période ont atteint 9 millions 934.641 livres.

Un emprunt tchéco-slovaque à l'Autriche

Un télégramme de Prague annonce qu'à la suite d'une entente réalisée, le gouvernement de la République tchéco-slovaque a accepté de faire à l'Autriche un crédit d'emprunt de cinq cent millions de couronnes tchéco-slovaques. Ce projet devra être ratifié à bref délai par le parlement tchéco-slovaque.

Cet emprunt sera remboursable dans vingt ans et une avance de cent millions de couronnes tchéco-slovaques sera faite au comptant à l'Autriche pour lui alléger sa situation.

Le ministre des finances autrichien, M. Goerker, a exprimé en outre sa reconnaissance envers le chef du cabinet tchéco-slovaque, M. Benes, qui lui a promis d'agir au cours de son prochain voyage à Paris et à Londres pour hâter d'autre part l'octroi à l'Autriche des crédits français et anglais.

CHRONIQUE SPORTIVE

La Boxe à Constantinople

Mazloumides contre Leclair
Les éliminatoires du championnat de Turquie des poids mi-moyens

Dimanche prochain, 12 février, auront lieu les combats de boxe organisés par le Cercle de Boxe de Constantinople au Théâtre Chanteur.

Outre le match Mazloumides-Leclair qui se disputera à la distance de 12 rounds de 2 minutes, le programme comporte deux combats pour les éliminatoires du championnat de Turquie de boxe professionnelle des poids mi-moyens, ainsi que cinq autres combats préliminaires.

Mazloumides, champion de Turquie des poids légers aura donc à disputer un combat dépassant les 10 rounds.

Leclair, qui monte pour la première fois sur nos rings, est paraît-il très scientifique et possède en outre un punch assez redoutable. Il possède un double avantage sur notre champion à savoir : la taille et l'allonge ainsi que le poids.

Son poids dépasse légèrement les 65 kilos, tandis que Mazloum ne pèse que 61 kilos ; la taille de Leclair est de 1 m. 82 et son envergure 1 m. 86, tandis que Mazloumides ne dépasse pas 1 m. 73 de taille avec 1 m. 77 d'envergure.

Leclair possède donc un avantage réel sur son adversaire. Pourrait-il tirer profit de son handicap ? Leclair que nous avons déjà vu dans un entraînement avec quelques-uns de nos boxeurs ne travaille qu'en «out-fighting» (à distance) tandis que Mazloum est excellent dans les coups de corps et ceux qui ont assisté à tous ses combats ont pu remarquer qu'aucun de ses adversaires, même les Américains qui possèdent presque la même jeu, n'ont pu lui résister dans le clinch.

Comme tout pronostic, nous ne pourrions dire : que celui qui aura dominer son adversaire par son jeu aura gain de cause.

Aux éliminatoires du championnat participeront Refik contre Pascalian et Orhan contre le nègre Sabri Sélem.

Les autres concurrents inscrits à cette compétition sont au nombre de 3 à savoir Adil, Stavro et Ilayal. Le cercle de boxe de Constantinople qui vient de s'affilier tout dernièrement à la Fédération française de Boxe a en outre cette heureuse initiative d'organiser cette compétition qui nous donnera le champion de cette catégorie. Les règlements relatifs à ce championnat ont été élaborés et seront distribués le jour des combats.

DERNIÈRE HEURE

Grèce et Bulgarie

Athènes, 8 février.

Les journaux suivent avec attention les événements de Bulgarie.

On fait à nouveau observer que la Grèce n'a jamais refusé à la Bulgarie l'accès commercial sur la Mer Egée. Mais la Bulgarie officielle ne l'a jamais demandé jusqu'ici.

Le gouvernement va faire les démarches nécessaires auprès des Alliés.

(Bosphore)

Nous recevons d'autre part, de l'Agence T.H.R. la dépêche suivante :
Sofia, 7. — Une grande réunion publique fut convoquée à Sofia sur l'initiative de l'union des savants, des écrivains et artistes bulgares au sujet de la prochaine conférence des Alliés à Paris, sur les affaires d'Orient.

Après avoir entendu les discours de Guechoff, ancien président du conseil et président de la Croix Rouge bulgare, de Moloff, professeur à l'Université et ancien ministre, de Lookoff, général de réserve, qui, tous, déclarèrent que deux ans après la ratification du traité de Neuilly, et seize mois après la signature du traité de Sévres, la paix dans le Proche Orient est loin d'être assurée ; tous les orateurs conclurent en disant que les conférences qui eurent lieu pendant ce temps n'ont pas réussi à concilier les intérêts et à apaiser les esprits.

Ces mêmes orateurs constatèrent que l'accès à la Mer Egée promis à la Bulgarie demeure problématique et que la présence sur le territoire du royaume bulgare de plus de 200.000 réfugiés de la Thrace, constitue un grave obstacle pour le relèvement économique de la Bulgarie.

Il firent remarquer encore que les finances bulgares sont terriblement grevées par les obligations des traités. Il y a donc lieu de prier les trois ministres des affaires étrangères qui vont tenir une conférence à Paris, au sujet de la paix en Orient et du règlement du conflit gréco-turc, de prendre en considération les intérêts vitaux de la Bulgarie et les droits légitimes de la nation bulgare. Cette motion fut approuvée à l'unanimité par tous les auditeurs.

Les Bazaars en Orient

Nous ne voulons point parler ici des «bazaars» turcs ni du «grand bazar» mais bien de ces vastes établissements où les acheteurs en détail aussi bien que les détaillants peuvent s'approvisionner en articles nécessaires soit au ménage des uns soit au commerce des autres.

Le bazar, tel qu'on le connaît en France ou en Angleterre, est un vaste magasin qui, par la variété de ses marchandises, la multiplicité de ses étalages, les avantages qu'offre sa consommation lui permet d'offrir à sa clientèle, attire une grande partie des acheteurs de la ville, de la région, du pays entier ou même de l'étranger, mais qui ne vend pas en gros et n'est pas destiné, sauf pour les soldes, à résorber les commerçants détaillants.

Par contre, en Orient, les bazars proprement dits remplissent ce double but : vente en détail et vente en gros. Le commerce en Orient présente en effet des caractères spéciaux auxquels il faut savoir se conformer, si l'on veut réussir.

En province, certains marchands se piquent de pouvoir offrir à leur clientèle toutes sortes d'articles : ce sont des bazars en réduction qu'il faut les grands bazars de Constantinople. Une fois ou deux par an, leurs propriétaires se rendent soit dans la capitale, soit dans les grands centres de leur région, y font d'assez longs séjours, comparant à celles d'autres et bissen, puis similaires et n'arrivent finalement leur choix qu'après un long et digne «bazarlik» (1) comme on sait en faire ici.

En automne et au printemps les établissements de gros doivent avoir leurs stocks au complet, au risque de perdre la vente et d'attendre, avec perte souvent, les transactions de la saison suivante.

Le petit négociant de province, malgré l'introduction des méthodes européennes sur les marchés orientaux, achète rarement sur échantillons, pas plus qu'il ne passe de commandes en Europe. Seuls quelques négociants spécialisés de pro-

(1). Marchandage.

Projets américains

pour l'Anatolie

M. Mac Dawell, représentant des Sociétés américaines, a remis au commissariat des travaux publics un projet de construction à entreprendre en Anatolie.

M. Mac Dawell

propose en compensation l'octroi à la société chargée de cette construction d'une concession pour l'exploitation des mines

Le projet en question propose, en outre, la construction d'un grand port à Samsoun. Les travaux et recherches pourraient être effectués dans le délai d'un an.

Cette société américaine se déclare prête à engager des employés turcs, à accepter la participation de capitaux turcs et à accorder un emprunt au gouvernement d'Angora. Les pourparlers continuent.

L'artillerie kémaliste

Trois batteries d'artillerie ont été expédiées du front oriental au front occidental de l'Anatolie. Ce sont des batteries achetées aux Russes avec tout le matériel nécessaire.

Les cercles kémalistes s'attendent de ce chef à des avantages importants.

Ces canons de dernier système seront installés dans les positions stratégiques les plus importantes du front.

Le commissariat de la défense nationale a pris les mesures nécessaires pour que cet armement soit effectué jusqu'au début du mois de mars.

Propagande

Le gouvernement d'Angora a transmis à son représentant à Paris les volumes qu'il a fait publier en français et en anglais au sujet des conséquences de l'occupation hellénique en Anatolie. Il en a fait expédier 2.000 exemplaires en Amérique.

Les achats des Soviétiques

Le gouvernement soviétique a envoyé à ses représentants commerciaux à l'étranger des instructions pour l'achat de grandes quantités de vivres et notamment de farine. Les paiements seront effectués en roubles or.

Le revendeur d'Anatolie veut, avant tout, se rendre compte de ce qu'il achète, palper les étoffes et les cotonnades, juger du «coup-d'œil», évaluer d'après les goûts de ses clients, et leur capacité d'achat, le bénéfice qu'il pourra retirer de tel objet plutôt que de tel autre.

Ce sont ces habitudes, ces exigences des revendeurs de province qui ont donné naissance aux bazars pour la vente en gros, dont quelques-uns très florissants et en premier lieu, les Etablissements Orosdi-Back, société française, plus connue en Anatolie et même à Stamboul sous le nom d'Omer Effendi. A côté de cette importante maison, se sont créés quelques établissements du même genre, dus surtout à l'initiative de Saloniciens. Assez bien achalandés, ils ont su, en flattant l'amour-propre national, s'attirer une clientèle fidèle. Ces bazars, relativement à la clientèle provinciale qu'ils approvisionnent, sont peu nombreux et n'ont pas d'ailleurs l'envergure nécessaire.

A côté d'eux existent d'autres établissements, dont quelques-uns fort puissants ; mais ils se sont spécialisés dans quelques articles qu'ils ne vendent qu'en gros. Enfin, soit à Stamboul, soit à Galata et à Pera existent également d'autres maisons de commerce, dénommées bazars et qui ne servent que la clientèle de détail. Le plus ancien, le Bon Marché, admirablement situé en plein centre de Pera, s'est depuis longtemps assuré une réputation dans tout l'Orient. D'autres ont suivi ; le Bazar du Levant, ancien bazar allemand, complètement transformé sous une intelligente direction, le Bazar de Salonique, etc. Tous, malgré la crise, font d'assez bonnes affaires.

Dans la confection, plusieurs maisons, toutes autrichiennes ou allemandes avant-guerre, ont fait pendant de longues années de merveilleuses affaires dans la vente en gros ou en détail.

Nous ne nous sommes longuement étendus sur ce sujet que pour en démontrer tout l'intérêt. A la veille d'une ère de paix, en présence des besoins multiples des populations privées de tout et auxquelles il faudra peu à peu fournir tout ce qui leur manque, il nous semble qu'il y

THÉÂTRE DES PETITS-CHAMPS A PERA
Direction J. Lehmann
A LA DEMANDE GÉNÉRALE
GRAND BALLET SCHEHERAZADE GRAND BALLET
en 4 actes. — MUSIQUE de RIMSKY KORSAKOFF
Mardi le 14 Février à 9.30 du soir. — POUR LA PREMIÈRE FOIS
SALOME Musique de Hersonoff
Location ouverte tous les jours aux guichets du Théâtre.

CINZANO VERMOUTH

mour, vous lui aviez porté de la viande un peu plus souvent, et, de temps en temps des fruits ; si surtout vous lui aviez offert une robe, un chapeau, etc. il est fort probable que Mme Elisavi se serait montrée moins volage... En attendant bien que je le regrette — il me faut vous envoyer en prison.

Eile se tue... pour une soupe

Une jeune femme âgée de 18 ans, Fatma hanem, épouse de l'apicier Ibrahim effendi, demeurant à Béchikteche, s'est tirée l'autre jour dans la bouche un coup de revolver... parce que la soupe que l'on avait servie n'était pas bien préparée. Fatma hanem expirait quelques instants après.

La soupe était-elle réellement la cause de ce suicide ? Une enquête a lieu.

Etrange découverte

La semaine dernière, un petit trésor ainsi qu'une certaine quantité d'armes à feu ont été découverts à Cadikeny, au cimetière de Mahmoud-Baba.

Tandis que l'on procédait à l'inhumation d'un enfant de 5 ans, le sol s'affaissa sous les pieds d'un garçonnet de 12 ans qui se trouva au fond d'une fosse. C'est en ce moment que l'on y vit un sac et que l'on remarqua également un scintillement. Le sac contenait des roubles en or et en papier.

Quant au scintillement, c'était celui de plusieurs fusils et revolvers que l'on avait cachés là.

Quant au scintillement, c'était celui de plusieurs fusils et revolvers que l'on avait cachés là.

On croit qu'il s'agit du produit d'un vol commis il y a déjà quelque temps de cela, par une bande de brigands de la région de Soutari et qui fut plus tard dispersée par les détachements lancés à sa poursuite.

Meurtre ou suicide ?

Le procès du lieutenant Mehmed Ali bey de Tchengehekeuy, accusé d'avoir assassiné sa femme Naziré hanem, n'a pas encore pris fin.

La cour criminelle n'a pu encore éclaircir sa religion au sujet de ces deux hypothèses : meurtre ou suicide ?

Mehmed Ali bey continue à protester de son innocence.

La cour a décidé de confier à des experts le soin de préciser si le coup qui tua Naziré a pu être tiré par celle-ci.

Voilà une question que ces experts — quels qu'ils soient et si habiles qu'ils puissent être — pourront résoudre difficilement, après que tant de mois se sont écoulés depuis le drame.

AVIS

MM. Toplis & Harding

mettent en

ADJUDICATION

1200 sacs FARINE AVARIEE

ex-bateau CATANIA provenant

d'Anvers et se trouvant au dépôt de transit de M. Martin Orankian, à côté de la Douane de Stamboul.

La marchandise sera vendue telle qu'elle est : en

Transit et dans le dépôt.

Les propositions doivent être faites jusqu'au 13 février à midi par lettre cachetée et adressées à

MM. TOPLIS & HARDING

MOSKOFF HAN

Galata

en face de la Douane.

Téléphone Péra 2925

Permis de visiter la marchandise sur demande.

La marchandise sera vendue ou en partie ou en totalité, en cas de vente partielle la livraison sera faite dans l'ordre où se trouve la marchandise sans choix de sacs.

Si les prix proposés ne sont pas satisfaisants, MM. TOPLIS & HARDING ne sont nullement obligés de vendre la marchandise.

Banque de Salonique

La Banque de Salonique porte à la connaissance du public qu'elle a fait installer par la Maison Fichet de Paris, dans son Bureau de Péra, un service spécial de coffres-forts de tout dernier système, présentant toutes les commodités et toutes les garanties de sécurité et de discrétion désirables.

Les safes, qui sont de dimensions différentes, peuvent déjà être pris en location avec jouissance à partir du 15 février a.c.

Toutes les facilités désirables seront accordées au public au point de vue des heures d'ouverture et de fermeture de la salle des safes.

AVIS

Les sujets du Royaume des Serbes, Croates et Slovènes sont invités à se présenter au Consulat Général Royal à partir du 10 courant pour la vérification de leurs passeports et papiers d'identité. La vérification aura lieu chaque jour de 3 à 6 heures de l'après-midi et durera jusqu'au 25 février. Ceux qui ne se présenteront pas jusqu'au 28 courant seront passibles d'une amende et leurs passeports seront annulés. De la Chancellerie du Consulat Général Royal des Serbes, Croates et Slovènes. Constantinople 6 février 1922.

Société Anonyme des Fabriques Réunies de Ciments et de Chaux hydraulique "ARSLAN et ESKI-HISSAR"

Il est porté à la connaissance de MM. les Actionnaires que l'échange des Certificats provisoires, dont ils sont possesseurs, contre les titres définitifs d'Action de la Société, Tehnili Rihim Han, Galata, à partir du 24 janvier courant tous les Mardis et Samedis de 10 h. à midi et de 2 à 4 h.p.m.

La Direction

MARTINI & ROSSI

MOUVEMENT DU PORT

LLOYD TRIESTINO

Le bateau **AFRICA** partira samedi 11 février à 4 h. p.m. (Ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **DALMATIA** partira dimanche 12 fév. à 10 h. a.m. pour Ineboli, Samsoun, Ordou, Kerassande, Trébizonde et Batoum.

Le bateau **GASTEN** partira mardi 14 fév. à 9 h. a.m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Limesse, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau **GRAZ** partira jeudi 16 février à 4 h. p.m. pour Varna et Bourgas.

Le bateau **LEOPOLDS** partira samedi 18 février à 4 h. p.m. (Ligne de luxe) (voie Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du **LLOYD TRIESTINO** Galata, Mounhané, Téléphone Péra 2127, ou à ses Bureaux de Péra (Péra-Palace) Téléphone Péra 2450, à Stamboul, Messadet Han, Tél Stamboul 235.

Navigation N. G. Kyriakidis

Le paquebot rapide

— ALKIMINI —

de 2000 tonnes, éclairé à l'électricité disposant de 150 couchettes en I et II classe, ainsi que de spacieux entreponts pour les passagers de III classe, partira le vendredi 10 février à 5 h. du soir pour Constanza acceptant des passagers et des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Crespin Galata Merkez Rihim Han, No 8 rez-de-chaussée. Téléphone Péra 2085.

Lloyd Triestino

Le bateau **CARNIOLA** partira samedi 11 fév. directement pour Trieste et Venise (avec transbordement) acceptant des passagers de classes et de pont.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence Générale du **LLOYD TRIESTINO** Galata, Mounhané, Téléphone Péra 2127, à Péra, Hôtel Péra-Palace, Téléphone Péra 2450 et à Stamboul, Messadet Han, Téléphone Stamboul 235.

Chemin de fer d'Anatolie

Haïdar-Pacha — Ada-Bazar

La direction militaire de l'exploitation du chemin de fer ottoman d'Anatolie porte à la connaissance du public qu'à partir du 21 octobre, le trafic de voyageurs, marchandises et bestiaux, qui s'effectue actuellement sur le parcours Haïdar-Pacha à Yaremdja sera repris aussi sur le tronçon de Yaremdja à Ada-Bazar, aux risques et périls des expéditeurs ou destinataires.

Les voyageurs empruntant les deux tronçons devront se faire délivrer leurs billets de voyage jusqu'à Yaremdja contre paiement des taxes y afférentes et s'acheter ensuite à cette station de nouveaux billets pour leurs stations de destination.

Le transport de bagages, chiens messageries, marchandises, bestiaux expédiés en grande ou en petite vitesse, un tronçon à l'autre, s'effectuera, sur base d'une seule et unique documentation, en port payé de la station de départ jusqu'à Yaremdja, et en port dû, de Yaremdja à la station de destination.

L'ordre des trains mixtes et de marchandises desservant le parcours de Haïdar-Pacha à Ada-Bazar est jusqu'à nouvel avis, fixé comme suit :

Train mixte 1004

Haïdar-Pacha-Ada-Bazar	
Haïdar-Pacha	départ 9 —
Pendik	(arriv.) 9.45
	(départ) 9.55
Touza	départ 10.17
Guebzé	« 10.50
Dil-Iskelessi	« 11.11
Tavchandjil	« 11.21
Héréké	« 11.41
Yaremdja	(arrivée) 12. —
	(départ) 12.30
Dérindjé	départ 12.56
Ismidt	(arrivée) 13.14
	(départ) 13.45
Buyuk-Derb.	« 14.30
Sabandja	« 15.10
Arifié	« 15.30
Ada-Bazar	arrivée 15.50

Train mixte 1003

Ada-Bazar-Haïdar-Pacha	
Ada-Bazar	départ 9 —
Arifié	« 9.25
Sabandja	« 9.52
Buyuk-Derb.	« 10.25
Ismidt	(arrivée) 10.55
	(départ) 11.25
Dérindjé	départ 11.43
Yaremdja	(arrivée) 12. —
	(départ) 12.30
Héréké	départ 12.59
Tavchandjil	« 13.10
Dil-Iskelessi	« 13.25
Guebzé	« 14.05
Touza	« 14.24
Pendik	(arrivée) 14.45
	(départ) 15. —
Haïdar-Pacha	arrivée 15.45

Pour plus amples renseignements, s'adresser au département commercial Haïdar-Pacha.

Haïdar-Pacha, le 13 octobre 1921.

La Direction militaire de l'exploitation

BANQUE NATIONALE DE TURQUE

FONDÉE EN 1909

Capital..... Lstg. 1.000.000

Siège Central à CONSTANTINOPLE

GALATA Union Han, Rue Voivoda

Téléph. Péra 3010-3013 (quatre lignes)

Succursale de STAMBOUL

STAMBOUL, Kenadjian Han.

En face du Bureau Central des Poste

Téléph. St. 1205-1206 (deux lignes)

BUREAU DE PÉRA

Rue Cabristan,

en face du Péra-Palace Hôtel

Téléphone Péra 117

SUCCURSALE DE SMYRNE

Les Quais, Smyrne

AGENCE DE PANDERMA

Grand'Rue de la Municipalité

Agence de Londres

50 Cornhill E. C. 3

La Banque Nationale de Turquie, qui

s'occupe de toutes les opérations de banque,

agit en étroite coopération avec la

British Trade Corporation (société privée

anglaise).

Ses bureaux de GALATA et PÉRA met-

tent en location à des conditions avan-

tageuses des safes perfectionnés, de di-

verses dimensions, installés dans une

chambre forte.

FEUILLETON DU «BOSPHORE» N. (10)

L'Androgyne

Roman Inédit

par

ANDRÉ COUVREUR

(Suite)

III

Ah ! Tornada n'avait rien négligé. Ou avait-il donc récolté tout cela ? Ce qui m'intriguait aussi, c'est qu'ils semblaient, à la surcharge des étiquettes, avoir beaucoup voyagé. L'effort à faire pour les ouvrir, les débarrasser, les ranger, m'apparut insurmontable. Et, du reste, bien qu'il ne fût que trois heures de l'après-midi, une grosse lassitude, répercussion certaine de mes émotions jointes à la fa-

HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977

No 287. Adjudication définitive du samedi, 4 février 1922 sous pli fermé.

Au dépôt des forces d'aviation de San-Stéfano :
3 moteurs usagés BENZ de 200 H. P. chacun
3 moteurs peu usagés MERCEDES de 160 H. P.
1 moteur usagé ERGUS de 120 H. P.
1 moteur usagé MERCEDES de 160 H. P.
3 moteurs très usagés MERCEDES de 160 H. P.
1 moteur usagé MERCEDES de 120 H. P.
1 moteur usagé BENZ de 160 H. P.
2 moteurs usagés MERCEDES de 160 H. P.
1 moteur usagé MERCEDES de 100 H. P.
1 moteur Euzani de 3 cylindres.

Ces moteurs seront vendus en bloc ou en détail.
Au dépôt de construction de Sélimié-Kavak : 750 kilos de câbles de 3 bordées en partie neufs, en partie usagés, 100 kilos de fils pour câbles, 12 pierres pour cuir neuves de diverses épaisseurs.
A la direction de la minoterie d'Oun-Capan : 2 coffres-forts en fer de zinc en fonte rond.

Au dépôt situé sous la mosquée d'Azap-Capou : 5.000 kilos de fer lama et ronds, en tas.

Au dépôt de Saradjkhané : 3.118 kilos de fer courbe pour cadre, bordure.

Au dépôt de construction d'Oun-Capan : 3.500 kilos de clous noirs indigènes.

Au dépôt de Suleymanlié : 4.100 kilos de fer trempé sous forme de pelles neuves, 104 isolateurs.

En ce temps de crise nul n'ignore l'importance du

CREDIT

Allez chez le marchand-tailleur de Paris pour hommes et dames

AU RAFFINÉ

où vous pourrez avec des paiements échelonnés vous faire faire des costumes sur mesure

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

BANCO DI ROMA

Capital versé Lit. 150.000.000

Siège Centrale à ROME

160 SIÈGES ET SUCCURSALES EN ITALIE ET COLONIES

SIÈGES A L'ETRANGER

FRANCE : Paris et Lyon.

ESPAGNE : Barcelone, Madrid, Tarra-

goné, Mont-Bianch, Valls, Borjas Blan-

cas, Santa Coloma de Queralt.

SUISSE : Lugano, Chiasso.

EGYPTE : Alexandrie, le Caire, Port,

Said, Mansourah, Tantah, Beni-Mazar,

Beni-Souef, Bibeh, Dessouk, Fashn-

Fayoum, Kafr-El-Cheikh, Magagha,

Mehalla, Kebira, Minieh, Mit Gamr,

Zagazig.

MALTE : Malte.

SYRIE : Alep, Beyrouth, Damas, Tripoli.

PALESTINE : Jérusalem, Caïffa, Jaffa.

EGEE : Rhodes.

ASIE MINÉURE : Smyrne, Sokia, Scala-

nova, Adalia.

Constantinople

GALATA : Buyuk Camondo Han, Tél.

phone : Péra : 390 et 391.

STAMBOUL : Sultan Hamam, Pinto Han

Téléphone : Stamboul : 1501-2.

S'occupe de toute opération

de BANQUE

Vente occasionnelle pour cause de

départ automobile

bille neuf « Steyr » 6 cyl. limousine con-

duit à l'intérieur. S'adresser : Taxim,

Sira-Selvi, magasin No 3 vis-à-vis de

l'ambassade japonaise.

Gérant Djemil Siouffi, avocat

Offres et Demandes

A louer Trois bureaux belle vue, ascenseur et électricité à Manoukian han, à côté d'Omer-Abid-han. — S'adresser : Bureau de Presse « Hermès », Kiontchook Millet han N. 12, — téléphone Péra : 385.

A vendre grande et belle maison à deux entrées, située à Ortakeny, Tachmerdiven à 100 pas de la station de Tramway avec 18 chambres, 3 salons, cuisine, buanderie, bain turc, grand jardin avec demi-massourah d'eau douce, bassin, sapins, rosiers et arbres fruitiers. — S'adresser à Galata Buyuk Tunnel Han, No 18-19, Téléph. Péra No 721.

A louer grande Bâtisse en pierre de deux étages, pouvant servir de dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adresser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata, Téléphone Péra 721.

A louer Appartement : 2 chambres à coucher, 1 grand salon, 1 grande salle à manger, cuisine, salle de bains, ch. de bonne, électricité. Rue Roum Cabristan 40. Appartement Crissoverghy B. No 1, Taxim.

On demande à acheter d'occasion édition 1921. S'adresser Bassiret han 12, Stamboul.

E. C. PAUER & C^{IE}

Siège Central : GÈNES

SUCCURSALES : Milan, Naples, Trieste, Fiume, Prague, Vienne, Budapest, Zurich, Marseille, Barcelone, Smyrne, Samsoun.

DIRECTION GENERALE POUR L'ORIENT

Erzeroum Han, Stamboul, Téléphone : Stamboul 1175.

Représentants exclusifs des :

J. ARON & Co INC. (New-York)

Exportation de TOUS les produits américains

Union Stearinier Lanza GÈNES. Les plus grandes fabriques de bougies et savons

J. Pradon et Cie. MARSEILLE. Coloniaux, sucres, riz et tous les produits français.

Santos Amaral Lida LISBONNE. La bien renommée fabrique de sardines et de conserves alimentaires.

Fabrique Galettine de TURIN. Les fameux chocolats « Stel-one » biscuits et cacao etc., etc.

Avant de placer vos ordres pour n'importe quel article téléphonez à St. 1175

Chemin de fer Ottoman d'Anatolie

Ligne Haïdar-Pacha-Ada-Bazar

STATIONS	TRAINS												
	No 4	No 100	No 6	No 1052	No 8	No 10	No 12	No 14	No 16	No 18			
	Pass.	M. xt.	Pass.	Mixt.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.			
H. M. H. M. H. M. P. M. H. M. H. M. H. M. H. M. H. M.													
Pont Karakeny	dép.	7 25	8 30	10 —	11 05	11 05	13 05	15 50	16 50	18 25			
HAÏDAR PACHA	arr.	7 10	8 50	10 25	11 2	11 25	14 10	6 00	17 05	18 45			
	dép.	8 0	9 —	10 31	11 40	11 40	14 11	16 07	17 20	18 50			
Kizil Toprak	»	8 14	»	10 44	»	11 49	14 24	16 24	17 28	18 59			
Bifurcation	»	8 18	»	10 44	»	11 53	14 28	16 28	17 31	19 03			
Gheuz Tépé	»	8 25	»	10 51	»	12 —	14 36	16 36	17 40	19 04			
Erenkeny	»	8 29	»	10 55	»	12 04	14 39	16 41	17 44	19 10			
Soudié	»	8 35	»	10 59	»	12 08	14 43	16 43	17 50	19 13			
Bostandjik	»	8 37	9 23	11 03	11 58	12 11	14 47	16 49	17 54	19 18			
Mallépé	»	8 47	9 36	11 13	12 17		14 57	16 59	18 04	19 22			
Poste R. D. km. 16.6	»	»	»	11 24	12 28		»	»	»	19 32			
Kartal	»	8 58	»	11 32	»		1 0	17 10	18 15	»			
PENDIK	dép.	9 00	9 50	»	12 48	1510	17 18	18 23	19 48	»			
	arr.	10 —	»	»	12 58	»	17 39	18 24	19 58	»			
Poste C. B. km. 28.6	»	»	10 09	»	13 18	»	17 41	18 31	»	»			
Poste G. A. km. 31.0	»	»	10 16	»	13 35	»	17 47	»	»	»			
Touza	»	»	10 26	»	13 47	»	17 55	»	»	»			
Guebzé	»	»	10 50	»	»	»	18 13	»	»	»			
Dil Iskelessi	»	»	11 11	»	»	»	»	»	»	»			
Tavchandji	»	»	11 21	»	»	»	»	»	»	»			
Yaremdja	arr.	»	11 41	»	»	»	»	»	»	»			
Héréké	dép.	»	12 —	»	»	»	»	»	»	»			
Dérindjé	dép.	»	12 50	»	»	»	»	»	»	»			
ISMID	arr.	»	13 14	»	»	»	»	»	»	»			
Buyuk Derbend	dép.	»	13 45	»	»	»	»	»	»	»			
Sabandja	»	»	14 30	»	»	»	»	»	»	»			
ARIFIÉ	»	»	15 —	»	»	»	»	»	»	»			
ADA-BAZAR	»	»	15 30	»	»	»	»	»	»	»			

STATIONS	TRAINS												
	No 3	No 5	No 7	No 9	No 11	No 1004	No 1053	No 13	No 15	No 17			
	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Mixt.	Pass	Pass	Pass.	Pass.			
	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.			
ADA-BAZAR	dép.					9 00							
ARIFIE	»					9 25							
Sabandja	»					9 42							
Buyuk Derbend	arr.					10 25							
ISMID	dép.					10 55							
	dép.					11 25							
Dérindja	arr.					11 49							
Yaremdja	dép.					12 00							
	dép.					12 30							
	»					12 55							
Héréké	»					13 10							
Tavchandji	»					13 25							
Dil Iskéllessi	»					14 03							
Guebzeh	»		7 03			14 24			16 28				
Touza	»		7 25			14 34			16 40				
Poste G. A. klm. 31.0	»		7 33										
Poste G. B. klm. 28.0	»		7 38						16 52	18 32			
PENDIK	arr		7 44			14 45			17 09	18 42			
dép	6 46	7 54	9 34			15 00	15 50	17 15	18 59				
»	6 55	8 05	9 43			15 29	15 59	17 34	19 08				
Kartal	»		»			»	»	17 34					
Poste R. D. klm. 16.6	d.p.	7 06	8 14	9 54		13 40		16 10	17 45	19 19			
Malitépe	»	7 16	8 24	10 04	13 26	15 50		16 20	18 00	19 29			
Sotandjik	»	7 22	8 30	10 10	13 32	15 5		16 26		19 35			
Soudié	»	7 2	8 41	10 21	13 39	14 03		16 33	18 15	19 42			
Grenleuy	»	7 34	8 17	10 27	13 44	14 08		16 38		19 47			
Gbieuz-Tépé	»	7 38	8 51	10 31	12 48	14 12		16 42	18 22	19 51			
Bifurcation	»	7 41	8 54	10 34	12 51	14 15		16 45		19 54			
Kizil Toprak	arr	7 46	9 00	10 40	12 57	14 21	15 55	16 51	18 25	20 00			
HAIDAR PACHA	dép	7 50	9 03	10 43	13 03	14 28	16 03	17 05	18 35	20 05			
Pont Kara-Guey	arr.	8 15	9 25	11 03	13 25	14 46	16 25	17 25	18 55	20 25			